

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 STATE 304553
ORIGIN IO-13

INFO OCT-01 AF-08 ARA-10 EUR-12 NEA-10 ISO-00 SS-15 EA-09
INR-07 L-03 /088 R

DRAFTED BY IO/UNP:DSCHIELE:EK
APPROVED BY IO/UNP:GBHELMAN
AF/C:DCARDWELL
IO/UNP:CCCUTTER
AF:RTIERNEY
UR:DGOOTT

----- 024191 /44

R 160015Z DEC 76
FM SECSTATE WASHDC
TO AMEMBASSY KIGALI
AMEMBASSY ALGIERS
AMEMBASSY BAMAKO
AMEMBASSY BANGUI
AMEMBASSY BRUSSELS
AMEMBASSY BUJUMBURA
AMEMBASSY CONAKRY
AMEMBASSY DAKAR
AMEMBASSY KINSHASA
AMEMBASSY LUXEMBOURG
AMEMBASSY NDJAMENA
AMEMBASSY NIAMEY
AMEMBASSY OUAGADOUGOU
AMEMBASSY PARIS
AMEMBASSY PORT AU PRINCE
AMEMBASSY RABAT
AMEMBASSY TUNIS
AMEMBASSY YAOUNDE

UNCLAS STATE 304553

E.O. 11652:N/A

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 STATE 304553

TAGS: PFOR, UNGA, GQ

SUBJECT: US STATEMENT ON GUAM IN UNGA

REF: KIGALI 0973 (NOTAL)

THERE FOLLOWS A FRENCH TRANSLATION OF THE UNITED STATES
EXPLANATION OF VOTE ON THE GUAM RESOLUTION, GIVEN IN
THE UN PLENARY SESSION ON DECEMBER 1, 1976.

DECLARATION DU SENATEUR HOWARD H. BAKER, JR., REPRESENTANT
DES ETATS-UNIS A LA SESSION PLENIERE, EXPLIQUANT LE VOTE
DES ETATS-UNIS CONCERNANT LA QUESTION DE GUAM
LE 1ER DECEMBRE 1976

MONSIEUR LE PRESIDENT, A L'OCCASION DE CETTE INTERVENTION,
MA PREMIERE AU COURS DE CETTE SESSION PLENIERE, PERMETTEZ-
MOI DE VOUS FELICITER DE VOTRE ENTREE EN FONCTIONS ET DE
LA MANIERE EXEMPLAIRE DONT VOUS PRESIDEZ CETTE ASSEMBLEE.

LES ETATS-UNIS VOTERONT CONTRE LE PROJET DE RESOLUTION
A/C.4/3L/L.26 RELATIF A GUAM. LORSQUE LA RESOLUTION A
ETE PRESENTEE A LA QUATRIEME COMMISSION LE 25 NOVEMBRE,
LES ETATS-UNIS ONT BIEN PRECISE LEUR POSITION. LES
QUESTIONS SONT D'UNE IMPORTANCE SUFFISANTE TOUTEFOIS POUR
MERITER DE FAIRE L'OBJET AUJOURD'HUI D'UNE NOUVELLE
DECLARATION DEVANT LA SESSION PLENIERE.

SI JE PUIS ME LE PERMETTRE, MONSIEUR LE PRESIDENT,
J'AIMERAIS DIRE QUE JE SUIS PARTICULIEREMENT HEUREUX
DE PRONONCER CETTE DECLARATION. EN JANVIER DE CETTE
ANNEE, J'AI FAIT, EN COMPAGNIE D'UN CERTAIN NOMBRE DE
MES CONFRERES DU SENAT DES ETATS-UNIS, UN VOYAGE A GUAM.
AU COURS DE NOTRE SEJOUR, NOUS NOUS SOMMES ENTRETENUS
AVEC DES MEMBRES DE LA LEGISLATURE ET AVEC DES PERSONNA-
LITES OFFICIELLES DU GOUVERNEMENT. NOUS AVONS PARLE A DES
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 03 STATE 304553

HABITANTS DE GUAM. AUSSI, JE PARLE AUJOURD'HUI AVEC UNE
ASSURANCE PARTICULIERE PAR SUITE DU FAIT QUE CE QUE J'AI
A DIRE TRADUIT NON SEULEMENT LA POSITION DU GOUVERNEMENT
DES ETATS-UNIS MAIS ENCORE CELLE DU PEUPLE DE GUAM.

GUAM EST UN TERRITOIRE DES ETATS-UNIS ET LE PEUPLE DE
GUAM A LA NATIONALITE AMERICAINE. AUX TERMES DE LA
CHARTRE DES NATIONS UNIES ET DU DROIT INTERNATIONAL, LES
ETATS-UNIS ONT LE DROIT INCONTESTABLE DE DEFENDRE LE
TERRITOIRE DE GUAM ET D'ETABLIR SUR CE TERRITOIRE TOUTES
BASES QUI SONT NECESSAIRES A LA DEFENSE DES ETATS-UNIS
ET A LA DEFENSE COLLECTIVE DES ETATS-UNIS ET DE SES
ALLIES. AUCUN GOUVERNEMENT N'ACCEPTERAIT QUE SOIT MIS
EN QUESTION SON DROIT DE SE DEFENDRE ET DE PRENDRE DES
MESURES MILITAIRES SUR SON PROPRE TERRITOIRE AUX FINS DE
CETTE DEFENSE. LES ETATS-UNIS REJETTENT CATEGORIQUEMENT
CETTE MISE EN QUESTION ET JUGENT DONC INCORRECTES ET
INACCEPTABLES LA TENEUR DU PROJET DE RESOLUTION CONCERNANT

LES BASES MILITAIRES DE GUAM ET LA PARTIE DE LA RESOLUTION

QUI DONNE APPROBATION AU CHAPITRE DU RAPPORT DU COMITE DES
24 SUR GUAM, CHAPITRE QUI FAIT ETAT AUSSI D'UN SOUCI A
L'EGARD DES BASES AMERICAINES A GUAM.

LES ETATS-UNIS ONT POURSUIVI DE LONGUE DATE DES POLITIQUES
DONNANT APPUI A L'AUTO-DETERMINATION ET A LA PROMOTION
DU MAXIMUM D'AUTONOMIE DE GOUVERNEMENT POUR LE PEUPLE DE
GUAM. AFIN DE FAVORISER ENCORE CES POLITIQUES CONCERNANT
GUAM, NOUS AVONS PREVU, IL Y A LONGTEMPS, LE REGIME
ELECTORAL POUR LES POSTES DE GOUVERNEUR ET DE MEMBRES DE
LA LEGISLATURE ET NOUS AVONS RECEMMENT APPROUVE UNE
LEGISLATION AUTORISANT LA CONVOCATION D'UNE
ASSEMBLEE CONSTITUANTE A GUAM. C'EST POURQUOI NOUS NE
SOMMES PAS D'ACCORD AVEC LE PARAGRAPHE 4 DU PREAMBULE DE
LA RESOLUTION QUI AFFIRME LA NECESSITE D'ACCELERER LE
PROGRES VERS L'APPLICATION ENTIERE DE LA DECLARATION
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 04 STATE 304553

ACCORDANT L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES
COLONIAUX. L'INDEPENDANCE N'EST QU'UNE ISSUE POSSIBLE
D'UN ACTE D'AUTO-DETERMINATION. DE PLUS, COMME JE L'AI
SIGNALÉ, LE PEUPLE DE GUAM A LA NATIONALITE AMERICAINE.
IL BENEFICIE DE LA PROTECTION DE LA CONSTITUTION DES
ETATS-UNIS. LES DIRIGEANTS ELUS, AINSI QUE PLUS DE 90
POUR CENT DE L'ELECTORAT, LORS D'UNE CONSULTATION LIBRE
RECENTE, ONT EXPRIME LEUR PREFERENCE POUR L'ASSOCIATION
AVEC LES ETATS-UNIS PLUTOT QUE POUR L'INDEPENDANCE. IL
EST CERTAIN QUE LE GOUVERNEMENT DES ETATS-UNIS N'A
NULLEMENT L'INTENTION DE DICTER AU PEUPLE DE GUAM LA
FACON DE DETERMINER SON PROPRE AVENIR. LES ETATS-UNIS
ONT LA CONVICTION QUE L'AUTO-DETERMINATION VERITABLE
REPOSE SUR LE LIBRE CHOIX DU PEUPLE CONCERNE.

EN DERNIER LIEU, MONSIEUR LE PRESIDENT, JE REGRETTE QUE
L'ATTENTION DE CETTE ASSEMBLEE AIT ETE DETOURNEE DE SES
RESPONSABILITES LEGITIMES PAR LES EFFORTS DE CEUX DONT LE
SEUL BUT SEMBLE ETRE DE DENIGRER ET DE CRITIQUER LES
ETATS-UNIS ET QUI ONT IMPOSE A L'ASSEMBLEE GENERALE UN
TEXTE CONCERNANT LES BASES MILITAIRES QUI EST D'UNE TENUEUR
PLUS EXTREME ET PLUS OFFENSIVE QUE CELLE QUI EST DEJA
INADMISSIBLE SUR LES BASES MILITAIRES DANS LE RAPPORT
DU COMITE DES 24. IL EN EST RESULTE QU'UNE RESOLUTION
CORRECTE ET CONSTRUCTIVE PAR AILLEURS SE TROUVE TAREE
ET DEVIENT INVALIDE. CETTE INITIATIVE, TOUTEFOIS,
N'EMPECHERA LES ETATS-UNIS D'AVANTAGE QU'ELLE NE LES
DECOURAGERA DE S'ASSURER QU'ENTIERE LIBERTE EST DONNE AU
PEUPLE DE GUAM DE DECIDER DE SON AVENIR ET DE JOUIR DE
L'AUTONOMIE DE GOUVERNEMENT DE LEUR PROPRE CHOIX.

KISSINGER

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: TRANSLATIONS, FOREIGN POLICY POSITION, UNGA RESOLUTIONS, DEPENDENCIES
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 16 DEC 1976
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: n/a
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 JAN 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1976STATE304553
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: DSCHIELE:EK
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: I
Film Number: D760463-0426
From: STATE
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1976/newtext/t19761236/aaaabffv.tel
Line Count: 170
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Office: ORIGIN IO
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 4
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: 76 KIGALI 973
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: schwenja
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 21 JUN 2004
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <21 JUN 2004 by hattaycs>; APPROVED <25 AUG 2004 by schwenja>
Review Markings:

Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
04 MAY 2006

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: US STATEMENT ON GUAM IN UNGA
TAGS: PFOR, GQ, US, RW, UNGA
To: KIGALI ALGIERS BAMAKO MULTIPLE
Type: TE
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 04 MAY 2006